

Gebrauchsanweisung – Bitte sorgfältig lesen

## Abutments

**HINWEIS:** Zur Stabilisierung herausnehmbarer Zahnprothesen sind mindestens sechs Implantate pro Kiefer erforderlich. Bei Verwendung von weniger Implantaten können verschleißbedingt irreparable Schäden an den Abutments auftreten.

### I. Indikationen

Abutments und prothetische Schrauben sowie andere Komponenten sind zur Verwendung mit Zahnimplantaten als Träger für singuläre oder multiple Zahnprothesen im Unter- oder Oberkiefer eines partiellen oder vollständig zahnlosen Patienten vorgesehen.

### II. Gegenanzeigen

Die Abutments der einzelnen Serie können nur mit dem dazugehörigen kompatiblen Implantatsystem kombiniert werden. Es dürfen keine aufgrund ihrer Verbindungsgeometrie ungeeigneten Abutments verwendet werden. Jede Nachbearbeitung der Verbindungsgeometrie des Implantats kann zu Passungsungenauigkeiten, die eine weitere Verwendung verbieten, oder zu Schäden führen.

### III. Lieferumfang

Abutments werden (soweit relevant) mit entsprechenden Abutmentschraube zur Befestigung am Zahnimplantat geliefert.

### IV. Zusammensetzung

Allfit® Abutments und Abutmentschraube: Ti-6Al-4VELI, AF1M F 136.

### V. Warnung

Abutments sind zum einmaligen Gebrauch vorgesehen. Nebenwirkungen: Allergien oder Empfindlichkeiten in Verbindung mit der Legierung sind selten, können jedoch nicht ausgeschlossen werden. Interaktionen: Unterschiedliche Legierungen in derselben Mundhöhle können zu galvanischen Reaktionen bei einem okklusalen oder proximalen Kontakt führen.

### VI. Sicherheitserklärung des Herstellers

Abutments wurden im Hinblick auf ihre Sicherheit und Kompatibilität in der MR-Umgebung nicht evaluiert. Sie wurden im Hinblick auf Erwärmung, Migration oder Bildartefakte in der MR-Umgebung nicht getestet. Die Sicherheit des Abutments in der Umgebung des Implantats ist unbekannt. Das Scannen eines Patienten, der ein solches Medizinprodukt trägt, kann zur Verletzung des Patienten führen.

### VII. Eindrehmoment

Es darf nur das vom Implantathersteller empfohlene Eindrehmoment verwendet werden.

Ncm	Implant Durchmesser
15	≥ 3,0 mm
20	3,3 mm
25	3,5 - 4,8 mm
30	5,0, 5,5 mm

### VIII. Anwendung

Vorsicht: Die folgenden Beschreibungen sind für die unmittelbare Verwendung des Abutments und anderer Suprastrukturen nicht ausreichend. Dentale Fertigkeiten und eine vorherige Einweisung zum Gebrauch der Abutments sind erforderlich.

Für die Befestigung von implantatgestützten herausnehmbaren Prothesen oder partiellen Zahnprothesen auf enossalen Zahnimplantaten: Die Abutments werden direkt im Implantat verschraubt und haben eine definierte Befestigung verschiedener Matrixsysteme. Diese werden mithilfe der Matrixsysteme an den Abutments angebracht, die in die implantatgestützten herausnehmbaren Prothesen oder partiellen Zahnprothesen eingesetzt werden.

Jede Art der Umarbeitung der Verbindungsgeometrie am Implantat führt zur ungenauen Passung, die eine Wiederverwendung ausschließen. Außerdem dürfen die gegenüberliegenden definierten Verbindungsstellen zum Matrixsystem nicht abgeschliffen oder verändert werden, da sie zur Gewährleistung einer ausreichenden Stabilität und guten Passung zwingend erforderlich sind.

Zur Stabilisierung herausnehmbarer Zahnprothesen sind mindestens sechs Implantate pro Kiefer erforderlich. Bei Verwendung von zehn Implantaten können verschleißbedingt irreparable Schäden an den Abutments vermieden werden.

### IX. Reinigung und Sterilisation

Die Abutments werden unsteril in der entsprechenden Verpackung geliefert. Das Produkt ist nach folgendem Protokoll zu reinigen und zu sterilisieren:

Reinigung: Automatisches Reinigungsverfahren auf Basis des Vario TD-Programms: 1 Minute mit kaltem Wasser spülen.

## Zeichenerklärungen

	Gebrauchsanweisung lesen
	Verfallsdatum
	Nur einmal verwenden
	unsteril
	Dieses Produkt darf nur an Ärzte, Zahnärzte oder lizenzierte Fachleute bzw. in deren Auftrag verkauft werden.
	Chargennummer
	Trocken lagern
	Hersteller
	Bestellnummer

CE 1936

5 Minuten bei 55 °C/131 °F (± 2 °C/35,6 °F) mit alkalischem Reiniger reinigen, 2 Minuten mit kaltem Wasser neutralisieren. 1 Minute mit kaltem Wasser spülen.

### Sterilisation:

In einem geeigneten, dafür zugelassenen autoklavierbaren Beutel versiegeln. Dampfsterilisation mit einem 3-fach fraktioniertem Vorvakuum durchführen; Exposition bei 132 °C (270 °F) über 4 Minuten; Trockenzeit: 20 Minuten.

### X. Vorsichtsmaßnahmen

Das Produkt ist vor der Verwendung zu überprüfen. Die Verpackung muss versiegelt sein und darf keine sichtbaren Beschädigungen aufweisen. Die folgenden Beschreibungen sind für die unmittelbare Verwendung des Produkts nicht ausreichend. Dentale Fertigkeiten und eine vorherige Einweisung zum Gebrauch des Produkts sind unter allen Umständen erforderlich.

### XI. Hinweis

Die mündlich, schriftlich oder in Praxisseminaren vermittelten Informationen basieren auf Tests und Erfahrungswerten und können daher nur als Standardwerte Berücksichtigung finden. Unsere Produkte unterliegen einer permanenten Weiterentwicklung. In diesem Zusammenhang behalten wir uns das Recht vor, Produktänderungen in Bezug auf das Design und die Zusammensetzung vorzunehmen.

Die Abutments außerhalb der Reichweite von Kindern halten. Nur von Zahnärzten oder Chirurgen zu verwenden.

996-ABUTMENTS-03\_V012

Stand der Überarbeitung: 2020-02

**Dr. Ihde Dental AG**  
Dorfplatz 11  
CH-8737 Gommiswald/SG  
Tel. +41 (0)55 293 23 23  
Fax +41 (0)55 293 23 00  
contact@implant.com  
www.implant.com

**Vertrieb**  
**Dr. Ihde Dental GmbH**  
Erfurter Str. 19  
D-85386 Eching/München  
Tel. +49 (0) 89 319 761 0  
info@ihde-dental.de  
www.ihde-dental.de

**onewaybiomed GmbH**  
Dorfplatz 11  
CH-8737 Gommiswald  
Tel. +41 (0)55 293 23 23  
contact@implant.com  
www.implant.com

**ООО ВанвейБиоМЕД**  
BY 220123, Беларусь,  
г. Минск  
Ул. Кропоткина 84  
+375 29 997 99 99  
info@swissbiomed.ru

Instructions for Use - Please read carefully

## Abutments

**NOTE:** For the stabilisation of removable dentures at least 6 implants per jaw are necessary. If less implants are used, abutments may show irreparable damage through wear.

### I. Indications for Use

Abutments and prosthetic screws and other components are intended for use with dental implants as a support for single or multiple tooth prostheses in the maxilla or mandible of a partially or fully edentulous patient.

### II. Contraindications

The abutments of each series can only be combined with the corresponding compatible implant system. No inappropriate in connection geometry abutments should be used. Any post-processing at the connection geometry to the implant may result in fitting inaccuracies prohibiting further use or to damages.

### III. How Provided

Abutments are provided with the abutment screw for attachment to the dental implant (where relevant).

### IV. Composition

Allfit® Abutments and abutment screw: Ti-6Al-4VELI, AF1M F 136.

### V. Warning

Abutments are intended for single use. Side effects: Allergies or sensibilities in connection with the alloy are rare but cannot be ruled out. Interactions: Various alloy types in the same mouth cavity can lead to galvanic reactions in the event of occlusal or proximal contact.

### VI. Manufacturer's Safety Statement

Abutments have not been evaluated for safety and compatibility in the MR environment. They have not been tested for heating, migration, or image artifact in the MR environment. The safety of the abutment in the implant's environment is unknown. Scanning a patient who has this device may result in patient injury.

### VII. Torque

Only the implant manufacturer's recommended torque is to be used.

Ncm	Implant Diameter
15	≥ 3,0 mm
20	3,3 mm
25	3,5 - 4,8 mm
30	5,0, 5,5 mm

### VIII. Application

Caution: The following descriptions are not sufficient for the immediate use of the abutment and other Supra-structures. Dental skills and prior instruction of how to use the abutments are required.

For the attachment of overdenture or partial dentures on endosseous dental implants: The abutments are directly screwed into the implant and have a defined mounting various matrix systems. These are attached to the abutments using the matrix systems that are inserted in the overdentures or partial dentures. Every type of reworking of the connection geometry to the implant leads to inaccurate fits which rule out re-use. In addition the facing defined connection points to the matrix systems may not be ground or changed as they are imperative to guarantee a sufficient amount of stability and a good fit. For the stabilisation of removable dentures at least six implants per jaw are necessary. If ten implants are used, abutments may show a maximum of durability.

### IX. Cleaning and Sterilization

The abutments are delivered in a non-sterile state in the appropriate packaging. The product must be cleaned and sterilized according to following protocol:

#### Cleaning:

Automatic cleaning procedure based on Vario TD program: Cold water rinse 1 min. Cleaning at 55° C/131° F (± 2° C/35,6° F) for 5 min. with alkaline cleaning agent, neutralization with cold water for 2 min. Cold water rinse 1 min.

#### Sterilization:

Seal in a suitable autoclaveable pouch. Steam sterilization with 3x fractionated pre-vacuum: exposure at 132° C (270° F) for 4 minutes, drying time: 20 minutes

### X. Precautions

The product must be inspected prior to usage. The packing must be sealed without any visible damage. The following descriptions are not sufficient for the immediate use of the product. Dental skills and prior instruction of how to use the product are at any rate required.

## Legend

	Read instructions
	Expiration date
	Only use once
	non sterile
	This product is only for sale to dentists, oral surgeons and maxillo-facial surgeons or on their behalf.
	Charge number
	Store in dry place
	Manufacturer
	Catalogue number

CE 1936

### XI. Notice

The information conveyed orally, in writing or in practical seminars is based on tests and experience and can therefore only be considered to be standard values. Our products are subject to constant further development. In this connection we reserve the right to make product changes in relation to the design and composition.

Keep abutments out of reach of children. To be used by dentists or surgeons only.

996-ABUTMENTS-03\_V012

Revision issued 2020-02

**Dr. Ihde Dental AG**  
Dorfplatz 11  
CH-8737 Gommiswald/SG  
Tel. +41 (0)55 293 23 23  
Fax +41 (0)55 293 23 00  
contact@implant.com  
www.implant.com

**Distributed by**  
**Dr. Ihde Dental GmbH**  
Erfurter Str. 19  
D-85386 Eching/München  
Tel. +49 (0) 89 319 761 0  
info@ihde-dental.de  
www.ihde-dental.de

**onewaybiomed GmbH**  
Dorfplatz 11  
CH-8737 Gommiswald  
Tel. +41 (0)55 293 23 23  
contact@implant.com  
www.implant.com

**ООО ВанвейБиоМЕД**  
BY 220123, Беларусь,  
г. Минск  
Ул. Кропоткина 84  
+375 29 997 99 99  
info@swissbiomed.ru

## FR FRANÇAIS

### Mode d'emploi à lire attentivement

#### Piliers

**NOTE : Il faut au moins 6 implants par mâchoire pour stabiliser les prothèses amovibles. Si l'on utilise moins d'implants, les piliers peuvent être irréparablement endommagés par l'usure.**

#### I. Indications

Les piliers et les vis prothétiques ainsi que les autres composants sont destinés à être utilisés avec des implants dentaires pour porter une ou plusieurs prothèses dentaires dans le maxillaire ou la mandibule d'un patient partiellement ou totalement édenté.

#### II. Contre-indications

La sécurité de chaque série ne peuvent être combinés qu'avec le système d'implant compatible correspondant. Aucun pilier ayant une géométrie d'assemblage non compatible ne doit être utilisé. Toute modification de la géométrie d'assemblage de l'implant peut entraîner des imprécisions de l'ajustement qui interdisent son utilisation ou occasionnent des dégâts.

#### III. Contenu de la livraison

Les piliers sont fournis (lorsque cela est pertinent) avec la vis de pilier qui permet de les fixer à l'implant dentaire.

#### IV. Composition

Piliers et vis de pilier Allfit® : Ti-6Al-4VELI, AFTM F 136.

#### V. Mise en garde

Les piliers sont destinés à un usage unique.

Effets indésirables : les allergies ou hypersensibilités à l'alliage sont rares mais ne peuvent pas être exclues. Interactions : la présence dans la cavité buccale de types d'alliage différents peut entraîner des réactions galvaniques lors du contact occlusal ou proximal.

#### VI. Déclaration de sécurité du fabricant

La sécurité et la compatibilité des piliers n'ont pas été évaluées dans l'environnement de l'IRM. Les risques d'échauffement, de migration ou d'artefacts d'imagerie dans l'environnement de l'IRM n'ont pas été évalués. La sûreté du pilier dans l'environnement de l'implant n'a pas été déterminée. Il existe un risque de blessures si le porteur de ce dispositif médical est examiné par IRM.

#### VII. Couple de serrage

Le serrage doit toujours être effectué au couple recommandé par le fabricant.

Ncm	Diamètre de l'implant
15	≥ 3,0 mm
20	3,3 mm
25	3,5- 4,8 mm
30	5,0, 5,5 mm

#### VIII. Mode d'emploi

Attention : les descriptions qui suivent ne suffisent pas pour pouvoir utiliser immédiatement le pilier et autres superstructures. Des compétences en dentisterie et une formation préalable à l'utilisation des piliers sont nécessaires. Pour fixer prothèse amovible implanto-portée ou des prothèses partielles sur des implants dentaires endo-osseux : les piliers sont directement vissés dans l'implant et possèdent une fixation définie pour les divers systèmes de matrices. Ils sont fixés aux piliers à l'aide des systèmes de matrices qui sont insérés dans les prothèses implanto-portées amovibles ou partielles. Toute modification apportée à la géométrie d'assemblage de l'implant entraîne des imprécisions de l'ajustement qui interdisent sa réutilisation. De plus, les points d'assemblage définis pour les systèmes de matrices ne doivent pas être meulés ni modifiés car ils sont essentiels pour garantir une stabilité suffisante et un bon ajustement. Il faut au moins 6 implants par mâchoire pour stabiliser les prothèses amovibles. Si l'on utilise dix implants, les piliers peuvent présenter être irréparablement endommagés par l'usure.

#### IX. Nettoyage et stérilisation

Les piliers sont livrés non stériles dans leur emballage. Le produit doit être nettoyé et stérilisé selon le protocole suivant :

Nettoyage : Procédure de nettoyage automatique basée sur le programme Vario TD : Rinçage à l'eau froide pendant 1 min.  
Lavage à 55 °C (± 2 °C) pendant 5 min avec un détergent alcalin, neutralisation à l'eau froide pendant 2 min.  
Rinçage à l'eau froide pendant 1 min.

Stérilisation : Enfermer dans un sac autoclavable scellé adapté et homologué. Stérilisation à la vapeur avec prévide fractionné en 3 phases : exposition à 132 °C pendant 4 minutes, temps de séchage : 20 minutes.

## Explication des symboles

- Lire le mode d'emploi
- Date limite d'utilisation
- Usage unique
- non stérile  
Ce produit peut être vendu qu'à des médecins, dentistes ou professionnels autorisés ou sur leur prescription
- Rx ONLY
- LOT  
Numéro de lot
- Conserver à l'abri de l'humidité
- Fabricant
- REF  
Référence

**CE 1936**

#### X. Précautions

Le produit doit être inspecté avant utilisation. L'emballage doit être fermé hermétiquement et ne présenter aucun dommage visible. Les descriptions données ici ne suffisent pas pour une utilisation immédiate du produit. Des compétences en dentisterie et une formation préalable à l'utilisation du produit sont nécessaires dans tous les cas.

#### XI. Remarque

Les informations transmises oralement, par écrit ou lors de séminaires pratiques ont été obtenus lors de tests et par le retour d'expérience. Elles constituent donc seulement des valeurs standard. Nos produits font l'objet de perfectionnements permanents. En conséquence, nous nous réservons le droit d'apporter des changements à la conception et à la composition de ce produit.

Tenir les piliers hors de la portée des enfants. Utilisation réservée aux dentistes et chirurgiens.

996-ABUTMENTS-03\_V011

Dernière révision 2019-03

Dr. Ihde Dental AG  
Dorfplatz 11  
CH-8737 Gommiswald/SG  
Tel. +41 (0)55 293 23 23  
Fax +41 (0)55 293 23 00  
contact@implant.com  
www.implant.com

**Distributeur**  
Dr. Ihde Dental GmbH  
Erfurter Str. 19  
D-85386 Eching/München  
Tel. +49 (0) 89 319 761 0  
info@ihde-dental.de  
www.ihde-dental.de

**onewaybiomed GmbH**  
Dorfplatz 11  
CH-8737 Gommiswald  
Tel. +41 (0)55 293 23 23  
contact@implant.com  
www.implant.com

**ООО ВанвейБиоМед**  
BY 220123, Беларусь,  
г. Минск  
Ул. Кротопкина 84  
+375 29 997 99 99  
info@swissbiomed.ru

## IT ITALIANO

### Istruzioni per l'uso - Leggere attentamente

#### Abutment

**Per stabilizzare le protesi dentali mobili sono necessari almeno 6 impianti per mascellare. Qualora si utilizzi un numero inferiore di impianti, gli abutment possono presentare danni irreparabili dovuti all'usura.**

#### I. Indicazioni per l'uso

Gli abutment, le viti protesiche e altri elementi sono destinati all'uso con impianti dentali come supporto per protesi di uno o più denti nella mascella o nella mandibola dei pazienti con edentulia parziale o completa.

#### II. Controindicazioni

Gli abutment di ciascuna serie possono essere combinati esclusivamente con il rispettivo sistema d'impianto compatibile. Non devono essere utilizzati abutment con geometria di collegamento inappropriata. Qualsiasi rilavorazione della geometria di collegamento dell'impianto può dare luogo a possibili imprecisioni tali da impedire l'uso o provocare dei danni.

#### III. Caratteristiche della fornitura

Gli abutment vengono forniti completi della relativa vite di fissaggio all'impianto dentale (l'ovale pertinente).

#### IV. Composizione

Abutment e vite di fissaggio Allfit®: Ti-6Al-4VELI, AFTM F 136.

#### V. Avvertenze

Gli abutment sono monouso. Effetti collaterali: benché si verifichino raramente, non è possibile escludere la comparsa di allergie o sensibilità alla lega. Interazioni: la presenza di diversi tipi di lega nella stessa cavità orale può comportare reazioni galvaniche in caso di contatto occlusale o prossimale.

#### VI. Dichiarazione del produttore sulla sicurezza

Gli abutment non sono stati testati in merito alla loro sicurezza e compatibilità nell'ambito dell'imaging a risonanza magnetica. Non sono nemmeno stati testati in merito all'eventuale riscaldamento, migrazione o artefatto d'immagine nell'ambito dell'imaging a risonanza magnetica. Non è dimostrata la sicurezza dell'abutment nell'ambito dell'impianto. Esaminare mediante scansione il paziente portatore d'impianto potrebbe provocargli delle lesioni.

#### VII. Torque di serraggio

Utilizzare solo il torque di serraggio consigliati dal produttore dell'impianto.

Ncm	Diametro impianto
15	≥ 3,0 mm
20	3,3 mm
25	3,5- 4,8 mm
30	5,0, 5,5 mm

#### VIII. Applicazione

Avvertenza: le descrizioni che seguono non sono sufficienti per l'uso immediato dell'abutment o di altre sovrastrutture.

Sono in ogni caso necessarie competenze in odontoiatria e una debita formazione sull'utilizzo del prodotto.

Inserimento dell'overdenture o di protesi parziali su impianti endosse: gli abutment sono avvitati direttamente sull'impianto e hanno sistemi a matrice diversa o fissaggio definito. Questi sono inseriti sugli abutment per mezzo del sistema a matrice inserito nelle overdenture o nelle protesi parziali. Ogni tipo di rilavorazione della geometria di collegamento all'impianto porta a imprecisioni che ne impediscono il riutilizzo. Inoltre non è possibile appiattire o modificare i punti di collegamento ai sistemi a matrice in quanto gli stessi sono indispensabili per garantire la stabilità necessaria e una buona aderenza.

Per la stabilizzazione delle protesi rimovibili sono necessari almeno sei impianti per mascellare. Se si utilizzano dieci impianti, gli abutment possono presentare danni irreparabili causati dall'usura.

#### IX. Pulitura e sterilizzazione

Gli abutment sono forniti in condizione non sterile in una confezione idonea. Il prodotto deve essere pulito e sterilizzato seguendo il protocollo di disegno riportato:

**Pulitura:**  
Pulitura automatizzata mediante programma Vario TD: Risciacquare in acqua fredda per 1 min. Pulire a 55° C/131° F (± 2° C/35,6° F) per 5 min con un agente detergente alcalino, neutralizzare in acqua fredda per 2 min. Risciacquare in acqua fredda per 1 min.

**Stilizzazione:**  
Sterilizzare in una busta per autoclave approvata dalla FDA. Sterilizzazione a vapore mediante procedura frazionata a vuoto con 3 passaggi di vuoto per un tempo di esposizione di 4 minuti a 132°

## Spiegazioni dei simboli

- Leggere le istruzioni d'uso
- Data di scadenza
- Monouso
- non sterili  
Questo prodotto deve essere venduto solo a medici, dentisti o professionisti con licenza oppure alla vendite del loro ordine.
- Rx ONLY
- LOT  
Numero di lotto
- Conservare in luogo asciutto
- Fabricante
- REF  
Codice prodotto

**CE 1936**

C (270° F) e un tempo di asciugatura di 20 minuti.

#### X. Precauzioni

Ispezionare il prodotto prima dell'uso. La confezione deve essere chiusa ermeticamente e non presentare alcun danno visibile. Le descrizioni che seguono non sono sufficienti per l'impiego immediato del prodotto. Sono comun-que necessarie competenze in odontoiatria e una debita formazione sull'utilizzo del prodotto.

#### XI. Avviso

Le presenti informazioni trasmesse in forma scritta e/o orale o in occasione di seminari pratici si basano su test ed esperienze pertanto possono essere considerate unicamente quali valori standard. I nostri prodotti sono soggetti a continuata evoluzione; a tal riguardo, ci riserviamo la facoltà di apportare modifiche al prodotto in termini di design e composizione. Conservare gli abutment fuori dalla portata dei bambini. Uso consentito solo a dentisti o medici chirurghi.

996-ABUTMENTS-03\_V012

Revisione resa pubblica 2020-02

Dr. Ihde Dental AG  
Dorfplatz 11  
CH-8737 Gommiswald/SG  
Tel. +41 (0)55 293 23 23  
Fax +41 (0)55 293 23 00  
contact@implant.com  
www.implant.com

**Distributore**  
Dr. Ihde Dental GmbH  
Erfurter Str. 19  
D-85386 Eching/München  
Tel. +49 (0) 89 319 761 0  
info@ihde-dental.de  
www.ihde-dental.de

**onewaybiomed GmbH**  
Dorfplatz 11  
CH-8737 Gommiswald  
Tel. +41 (0)55 293 23 23  
contact@implant.com  
www.implant.com

**ООО ВанвейБиоМед**  
BY 220123, Беларусь,  
г. Минск  
Ул. Кротопкина 84  
+375 29 997 99 99  
info@swissbiomed.ru





## MNE CRNOGORSKI

Uputstvo za upotrebu – Molimo da pažljivo pročitate

### Abatmenti

**NAPOMENA:** Za stabilizaciju mobilnih proteza potrebno je najmanje 6 implantata po vilici. Ukoliko se koristi manji broj implantata, na abutmentima se može pojaviti nepovratno habanje.

#### I. Indikacije za upotrebu

Abatmenti i profetički zavrtnji i ostali dijelovi su namijenjeni za upotrebu sa zubnim implantatima kao podrška pojedinačnoj ili višestrukim zubnim protezama u maksili ili mandibuli pacijenta koji je djelimično ili u potpunosti bezub.

#### II. Kontraindikacije

Abatmenti iz svake serije se mogu kombinovati isključivo sa odgovarajućim kompatibilnim sistemom implantata. Ne smije se koristiti nijedan abatment koji ne odgovara u pogledu geometrije. Bilo kakva naknada obrada geometrije povezivanja na implantat može imati za posljedicu netačnosti prilikom ugradnje što zabranjuje dalju upotrebu ili uzrokuje oštećenja.

#### III. Način isporuk

Abatmenti se isporučuju sa vijkom abatmenta za povezivanje na zubni implantat (tamo gdje je to relevantno).

#### IV. Sastav

Allit® abatmenti i vijak abatmenta:  
Ti-6Al-4V ELI, AFIM F 136.

#### V. Upozorenje

Abatmenti su namijenjeni za jednokratnu upotrebu.

Neželjena dejstva: Alergije ili osjetljivost poveznica sa legurom su rijetki, ali se ne mogu isključiti. Interakcije: Različiti tipovi legura u istoj usnoj šupljini mogu dovesti do galvanskih reakcija u slučaju okluzalnog ili proksimalnog kontakta.

#### VI. Izjava proizvođača o bezbjednosti

Abatmenti nisu procijenjeni u pogledu bezbjednosti i kompatibilnosti u MR okruženju. Nisu testirani na zagrijavanje, migraciju i snimanje u MR okruženju. Sigurnost abatmenta u okruženju implantata je nepoznata. Skeniranje pacijenta koji ima ovaj uređaj može dovesti do povrede pacijenta.

#### VII. Obrtni momenat

Dozvoljeno je koristiti samo obrtne momente koje preporučuje proizvođač implantata.

Ncm	Prečnik implantata
15	≥ 3,0 mm
20	3,3 mm
25	3,5- 4,8 mm
30	5,0, 5,5 mm

#### VIII. Primjena

Oprez: Sledeći opisi nisu dovoljni za neposrednu upotrebu abatmenta i ostalih supra-struktura. Potrebne su stomatološke vještine i prethodna uputstva o načinu na koji se koriste abutmenti.

Za pričvršćavanje proteze ili parcijalne proteze na endosne zubne implantate: Abatmenti se direktno zavrću u implantat i imaju definisane različite matične sisteme za montažu. Oni se pričvršćavaju za abatmente koristeći matične sisteme koji se umeću u protezu ili parcijalnu protezu. Svaki tip ponovnog rada na geometriji spajanja na implantat vodi ka netačnom pasovanju koje isključuje ponovnu upotrebu. Pored toga, postavljene definisane tačke povezivanja na matične sisteme ne smije se brusiti niti mijenjati budući da su od najveće moguće važnosti za garantovanje dovoljne mjere stabilnosti i dobro pasovanje. Za stabilizaciju mobilnih proteza neophodno je najmanje šest implantata po vilici. Ako se koristi deset implantata, abatmenti mogu pokazati maksimalnu trajnost.

#### IX. Čišćenje i sterilizacija

Abatmenti se isporučuju u ne-sterilnom stanju u odgovarajućem pakovanju. Proizvod mora biti očišćen i sterilisan u skladu sa sledećim protokolom:

##### Čišćenje:

Automatisches Reinigungsverfahren auf Basis des Automatska procedura čišćenja koja se bazira na Vario TD programu: Ispiranje hladnom vodom 1 min. Čišćenje na 55° C/131° F (± 2° C/35,6° F) u trajanju od 5 min. sa alkalnim sredstvom za čišćenje, neutralizacija hladnom vodom u trajanju od 2 min. Ispiranje hladnom vodom 1 min.

##### Sterilizacija :

Zatvoriti u odgovarajuću vrećicu za autoklaviranje. Sterilizacija parom sa 3x frakcionisana predvakuuma: izlaganje na 132° C (270° F) u trajanju od 4 minuta, vrijeme sušenja: 20 minuta.

#### Znakovi i simboli



Pročitajte uputstvo



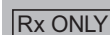
Datum isteka roka važenja



Isključivo za jednokratnu upotrebu



Nije sterilno



Ovaj proizvod je namijenjen za prodaju isključivo stomatolozi-ma, oralnim hirurzima i maksilo-facijalnim hirurzima ili osobama koje ih predstavljaju



Serijski



Čuvati na suvom mjestu



Proizvođač



Kataloški broj

## CE 1936

#### X. Mjere opreza

Potrebno je izvršiti inspekciju proizvoda prije upotrebe.

Pakovanje mora biti zaptivo bez ikakvog vidljivog oštećenja. Sledeći opisi nisu dovoljni za neposrednu upotrebu proizvoda.

U svakom slučaju potrebne su stomatološke vještine i prethodna uputstva o načinu na koji se koriste abatmenti.

#### XI. Napomena

Informacije koje se prenose usmenim putem, pismeno ili na seminarima sa praksom se zasnivaju na testovima i iskustvu i stoga se može smatrati da predstavljaju standardne vrijednosti. Naši proizvodi podležu neprekidnom daljem razvoju. S tim u vezi zadržavamo pravo da vršimo promjene proizvoda u pogledu dizajna i sastava.

Čuvajte abatmente van domašaja djece. Isključivo za upotrebu od strane stomatologa i hirurga.

996-ABUTMENTS-03\_V012

Revizija objavljen: 2020-02



**Dr. Ihde Dental AG**  
Dorfplatz 11  
CH-8737 Gommiswald/SG  
Tel. +41 (0)55 293 23 23  
Fax +41 (0)55 293 23 00  
contact@implant.com  
www.implant.com

#### Distribuirano

**Dr. Ihde Dental GmbH**  
Erfurter Str. 19  
D-85386 Eching/München  
Tel. +49 (0) 89 319 761 0  
info@ihde-dental.de  
www.ihde-dental.de

**onewaybiomed GmbH**  
Dorfplatz 11  
CH-8737 Gommiswald  
Tel. +41 (0)55 293 23 23  
contact@implant.com  
www.implant.com

**ООО ВанвейБиомед**  
BY 220123, Беларусь,  
г. Минск  
Ул. Кропоткина 84  
+375 29 997 99 99  
info@swissbiomed.ru